

Моя Мамочка- Фея



День
шалостей

#эксмогештizo

СОФИ КИНСЕЛЛА

Софи Кинселла. Моя мамочка – фея

Софи Кинселла
День шалостей

«ЭКСМО»

2018

УДК 821.111
ББК 84(4Вел)-44

Кинселла С.

День шалостей / С. Кинселла — «Эксмо», 2018 — (Софи Кинселла. Моя мамочка – фея)

ISBN 978-5-04-096072-9

У семилетней Эллы есть большой-большой секрет...Её мамочка – фея, у мамы даже есть современная волшебная палочка – Магопульт. С помощью заклинаний и нужной комбинации цифр она легко наколдует молоко к завтраку, сообразит вкусные кексы к чаю за пять минут и ускорит очередь в супермаркете. Только мамочка-фея не всегда подбирает правильные магические коды. Поэтому иногда на кухне может появиться живая корова, а швабра для уборки устроит бунт, не желая подчиняться. Хорошо, что Элла всегда готова прийти на помощь маме и всё исправить. «Детская книга Софи Кинселлы напоминает коробку шоколадных конфет ко Дню святого Валентина» – USA Today».

УДК 821.111
ББК 84(4Вел)-44

ISBN 978-5-04-096072-9

© Кинселла С., 2018
© Эксмо, 2018

Содержание

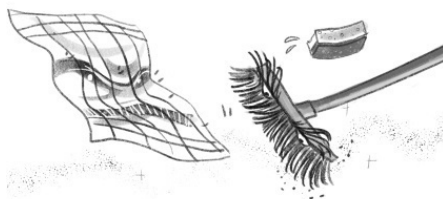
Знакомьтесь: мамочка-фея и я	8
ИСПРАВЛЯЙКА!	13
Конец ознакомительного фрагмента.	21



Софи Кинселла День шалостей



Sophie Kinsella
Mummy Fairy and Me



Text copyright © Sophie Kinsella, 2018 Cover and interior illustrations © 2018 Marta Kissi

The moral right of the author and illustrator has been asserted

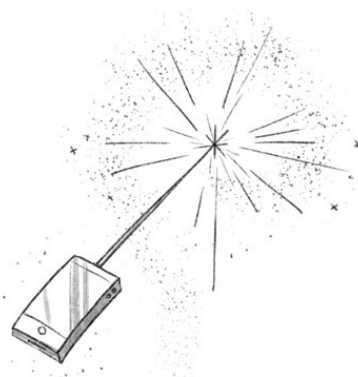


© Васильева А., перевод на русский язык, 2018

© Издание на русском языке, оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2018



Для Рекса и Сисси



Знакомьтесь: мамочка-фея и я



Меня зовут Элла Брук, и я живу в городе под названием Черривуд. Глаза у меня голубые, а волосы тёмно-каштановые. Моих лучших друзей зовут Том и Ленка. А ещё у меня есть худший враг: Зоя. Она живёт по соседству с нами, и я её терпеть не могу. Можно сказать, она вроде лучшей подруги, только совсем-совсем наоборот. То есть моя лучшая не-подруга. Вид у неё ехидный и вредный, даже когда она улыбается. Ну, скоро вы сами увидите.

А это моя мамочка. С виду она совсем обычная, такая же, как все прочие мамы. Но на самом деле она очень даже необыкновенная. Потому что, представьте себе, она умеет превращаться в фею. Да-да, для этого ей нужно только трижды топнуть ногами, хлопнуть в ладоши, покрутить попой, произнести «маршмеллоу»... и – П^УФ! – она уже фея.

Мне очень нравится, когда она превращается в мамочку-фею, потому что у неё появляются очень красивые крылья – сияющие, как целая сотня радуг. На голове сверкает звёздным светом серебряная корона. А ещё она может летать, становиться невидимой и творить самое настоящее волшебство. К тому же она совсем недавно обзавелась новой волшебной палочкой – очень удобной и современной. Она называется Магопульт-В5.

У этого Магопульта отличная волшебная мощность, дисплей как у компьютера, а ещё очень удобная кнопка быстрого доступа к магии.



В наши дни очень многие феи пользуются такими Магопультами. У них куча всяких полезных функций: разные Волшебные приложения, Магопочта и даже Фейские игры. Иногда мама даёт мне попользоваться какими-нибудь приложениями или поиграть в игры, если я веду себя образцово. (Вот только первым делом она всегда-всегда отключает функцию волшебства.)

* * *

Моя тётя Джо и бабуля тоже выглядят совершенно обычно, совсем как мама, но они тоже умеют превращаться в фей. У тёти Джо точно такой же Магопульт-B5, как у мамы.



И она умеет очень быстро набирать на дисплее всякие волшебные коды и помнит все заклинания. И с магией тётя Джо умеет обращаться просто мастерски. Она даже получила приз «Лучшая чародейка» на Церемонии награждения фей.



Зато у бабули никакого Магопульты нет, потому что она терпеть не может всяких «штуковин с кнопками». Она всегда пользуется обычной старомодной волшебной палочкой со звездой на кончике. Она говорит, что эта палочка ещё ни разу её не подводила, и она получала приз «Лучшая чародейка» три раза подряд. И это не считая кучи других призов.

А вот мама ни разу никаких наград не получала.

* * *

Когда мама не занимается фейскими делами, она работает начальницей в офисе. Это значит, что она говорит другим людям, что они должны делать. У мамы это отлично получается. А ещё она очень хорошо умеет рассказывать сказки на ночь и распевать песни в машине. В общем, она самая лучшая мамочка в мире.

Но вот с магией у неё пока не очень получается. Скоро вы поймёте, что я имею в виду.

Все девочки в нашей семье, повзрослев, становятся феями. Так что в один прекрасный день я тоже стану феей.

У меня будут сверкающие крылья и мой собственный Магопульт. Прямо дожидаться не могу, когда же этот день настанет. А пока мама называет меня «будущей феей».

Мне пока не полагается брать уроки волшебства, но я всё равно стараюсь понемногу учиться. Мама каждую неделю занимается с Фенеллой. Это фея-наставница, которая обучает её во время сеансов Видео-магосвязи. Я тоже смотрю эти уроки и изо всех сил стараюсь запоминать все коды заклинаний. Мама тоже очень-очень старается, и я уверена, что со временем у неё будет получаться лучше.

Когда мамин Магопульт не включен в режим волшебства, он выглядит и работает как обычный телефон. И это очень удобно, ведь то, что моя мама – фея, это большой-большой секрет. Никто не должен даже догадываться об этом. И мне никому нельзя про это рассказывать, даже моим лучшим друзьям.

* * *

А это мой младший братик, Олли. Ему всего годик, и превращаться в фею он не умеет. Все говорят, что он очень похож на меня, но на самом деле он ничуть не похож, потому что он – грудной младенец, а я – нет.



Он даже толком ещё говорить не умеет. Его любимые слова – гизи-гизи-гизи!

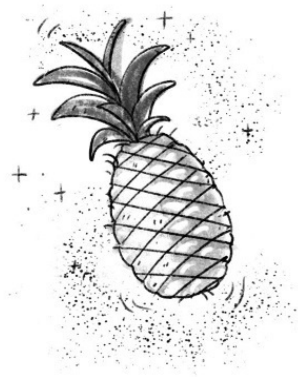
* * *

А это мой папа. Он тоже не умеет ни превращаться в фею, ни творить волшебство. Зато он говорит, что отлично умеет парковать машину.



ИСПРАВЛЯЙКА!

Неудача с исправляющим заклинанием и волшебная пыльца



Всё началось субботним утром. Мы сидели и завтракали, и тут Олли дотянулся до кувшина с молоком и схватил его.

– Осторожно, Олли! – сказала мама.

Но, вообще-то, Олли бесполезно говорить «осторожно». Он начал размахивать кувшином во все стороны и залил молоком весь стол.

– Поставь на место! – сказала я и потянулась, чтобы выхватить кувшин у Олли, но братишка не пожелал с ним расстаться.

– Дай-ка мне кувшин, солнышко, – сказала мама и тоже попыталась отобрать его, но братишка только крепче вцепился в кувшин, прижимая его к груди, как плюшевого мишку. Мама попробовала расцепить его руки, Олли обхватил кувшин ещё сильнее... и вскоре весь пол оказался залит молоком.

– Гизи-гизи-гизи! – сказал Олли.

– Он совсем не понимает, что делает, – вздохнула мама.

Но лично я считаю, что Олли прекрасно понимает, что он делает.

Молоко весело булькало, растекаясь большой лужей под стульями и по углам кухни.

– Ничего страшного, – сказал папа. – Сейчас сгоняю в супермаркет.

– Это слишком долго, – возразила мама. – А молоко нам нужно прямо сейчас.

Она трижды топнула ногами, хлопнула в ладоши, покрутила попой, произнесла «маршмеллоу»... и П^УФ! Тут же сделалась феей.

Каждый раз, когда мамочка превращается в фею, я не могу отвести от неё глаз. Она вся искрится, и у неё появляются чудесные мерцающие крылья, от которых веет лёгким ветерком, когда она ими машет. И даже мамина улыбка становится ещё более сияющей.



Мамочка-фея достала из сумки свой телефон. Стоило ей коснуться его, как он засветился и превратился в Магопульт.

– Дорогая, ты уверена? – спросил папа.

– Ну конечно, я уверена! – сказала мамочка-фея. – Ты же знаешь, у меня с каждым днём получается всё лучше и лучше.



Папа что-то пробормотал себе под нос, но мы не расслышали.

– Что? – переспросила мамочка-фея.

– Нет-нет, ничего, – сказал папа. – Давай, действуй.

Мамочка-фея набрала на дисплее волшебный код – *блп-блп-блп* – взмахнула Магопультom и произнесла: – Молокодайка!

И у нас на кухне тут же появилась корова. Большая, красивая корова с гладкой коричневой шкурой и колокольчиком на шее.

– Ой, – сказала мамочка-фея. – Ума не приложу, как это у меня получилось.

– А ты умеешь доить корову? – поинтересовался папа.

– Нет! – сказала мамочка-фея. – Конечно, не умею!

– МУ-У! – сказала корова.



Она принялась бродить по кухне, но поскольку здесь было тесновато, она тут же смахнула хвостом вазу для фруктов, полную яблок.

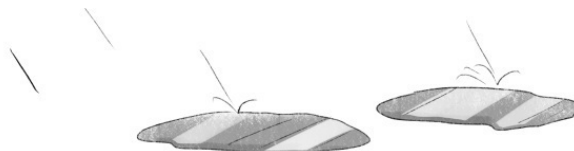
А потом разбила сразу три чашки – маминых любимых, в розовый цветочек.

– Немедленно прекрати! – закричала мамочка-фея и попыталась вытолкать корову из кухни. Корова навалила на полу огромную кучу навоза.

– Ради всего святого, – сказал папа.

– Прошу прощения, – сказала мамочка-фея. – Сейчас ещё раз попробую. – Она набрала другой код на своем Магопульте – *блип-блип-блон* – и выкрикнула: – Молокодайка! – во второй раз.

На наши головы с потолка хлынул дождь. Он был коричневого цвета и мигом промочил всё – и наши волосы, и то, что было на столе. Я слизнула дождевую капельку с подбородка и обнаружила, что он очень даже вкусный.



– Это шоколадное молоко! – выкрикнула я. – Это дождь из шоколадного молока! Вкуснятина! А можно устраивать его каждый день?

– Нет, нельзя, – сказала мамочка-фея, недовольно глядя на коричневый ливень. – Я не хотела никакого шоколадного молока. И корову я тоже не хотела. Я просто хотела получить бутылку самого обычного молока.



– Прекращайка!

Дождь тут же прекратился. Затем мамочка-фея набрала следующий код, выкрикнула:

– Исчезайка! – и корова тоже исчезла.

Папа вздохнул, стряхивая с волос капли шоколадного молока.

– Что-то многовато волшебства в этом доме, – проворчал он.

– Но всё должно было получиться! Не понимаю, что вдруг пошло не так, – сказала мамочка-фея. – Этот Магопульт совсем новый, последней модели. И на нём есть кнопка быстрого доступа к магии. – Она нажала кнопку на пульте, и он пискнул. – Давайте я попробую ещё разок?

– НЕТ! – вскричал папа. – То есть... почему бы просто не сбежать в супермаркет? К тому же нам нужно купить ещё кое-чего из еды.

– Но супермаркет – это так долго, – сказала мамочка-фея. – А я сегодня как раз очень занята. У меня просто куча разных дел.

– Тише едешь – дальше будешь, – сказал папа.

– Что это значит? – спросила я.

– Это значит, – ответил папа, – что чем сильнее торопишься, тем чаще ошибаешься. Особенно если пользуешься волшебством.

Папа не владел магией и не умел летать.

«Если тебе нужно куда-то слетать, – говорил он, – то почему бы не воспользоваться самолётом, как все нормальные люди?»

Но наша мама не была нормальным человеком. Она ведь была феей!

* * *

В супермаркете я встретила Тома и Ленку.

– Привет, Ленка! – крикнула я и помахала рукой. – Привет, Том!

Том катил наполненную покупками тележку своей мамы к кассе. Том вообще очень добрый и всегда рад помочь.

В тот день в торговом центре работала тётя, которая раскрашивала людям лица, и на лице Ленки теперь красовалась чудесная бабочка с серебряными блёстками.



– А можно мне тоже раскрасить лицо, как Ленке? – сразу же спросила я.

Но мамочка покачала головой:

– Прости, Элла, на это нет времени. Пойдём скорее!

Мы побежали к полкам с крупами и готовыми завтраками, и мама набрала несколько коробок хлопьев. Мы катили тележку так быстро, что едущий в ней Олли хохотал и размахивал ручками, как будто катался на карусели. Возле прилавка с яблоками проводили дегустацию разных сортов, но мамочка снова сказала:

– Прости, Элла, на это нет времени. Пойдём скорее!



Мы носились по супермаркету, словно решили принять участие в гонках с тележками. Олли сидел перед мамой, а мама негромко напевала:

– *Едет-едет Олли, Олли на тележке!*

Но когда мы примчались к кассам, мама перестала петь, и вид у неё сделался очень недовольный. Здесь была целая куча народу, и к каждой кассе выстроилась длинная очередь, тележки у всех были набиты доверху. Какой-то дядька зачем-то купил целую сотню пачек стирального порошка!

Том и его мама уже выходили из магазина с полными пакетами покупок. Увидев нас, Том помахал и крикнул:

– Удачи! Нам пришлось стоять в очереди целую вечность.

– Нет, ну честное слово! – сказала мама. – Похоже, надо немного ускорить дело.

Я не была так уж уверена, что это необходимо. Поэтому я сказала:

– А помнишь, что сказал папа? Он сказал: «Тише едешь – дальше будешь».

– Да, но у меня сегодня ещё столько дел, – сказала мама. – Поэтому мы немножко потопим события...

Мы свернули в проход за полками с консервированной фасолью, где не было ни одного покупателя. И мама тихонько трижды топнула ногами, хлопнула в ладоши, покрутила попой, произнесла «маршмеллоу»... и – П^УФ! – тут же стала феей.

Она быстро набрала код на своем Магопульте – *блип-блип-блон*, – указала им на самую себя и сказала:

– Невидимайка!

После этого она сделалась невидимой для всех, кроме меня. Я всегда вижу маму, когда она становится невидимкой, потому что однажды я тоже стану феей.

Мамочка-фея набрала ещё один код на своем Магопульте – *блип-блип-блон* – и указала на даму, чья очередь к кассе как раз подошла.

– Ускоряйка! – выкрикнула она.

Дама, которая выгружала свои покупки на ленту кассы, тут же принялась швырять их в тележку с удвоенной скоростью.

– Ну вот! – сказала мамочка-фея. – Так гораздо лучше.

БУ^Х! – хлопнулся в тележку ананас. Х^РУ^СТь! – полетел туда же пакет с чипсами. Б^ЛЯМС! – с лязгом упала решётка для барбекю.

Подождав минуту, мамочка-фея сказала:

– Пожалуй, стоит ещё немного их подогнать.

– А разве сейчас не достаточно быстро? – попробовала возразить я.

– Чем быстрее, тем лучше, – ответила мамочка-фея.

Она направила свой Магопульт на всех покупателей в очереди к кассе и нажала кнопку быстрого доступа к магии.

– Ускоряй-скорей-ускоряйка! – произнесла она.

Все покупатели мигом начали бросать свои покупки в тележки со страшной скоростью – всё быстрее, быстрее и быстрее.

– Мамочка-фея, – негромко сказала я. – Мне кажется, это чересчур быстро.

Яйца мелькали в воздухе, влетая во что попало – хлиП-Хлоп!

Бутылки с газировкой звучно ударялись об пол и тут же взрывались пеной – ПШШШШШ! Шоколадный мусс звонко шлёпался на всё подряд – *плих-плюх-плях!*

Еда так и летала вокруг. Старику, стоявшему передо мной, прямо в лоб угодил кусок вонючего сыра. У дамы по соседству в ушах застряла капуста брокколи. Олли, весь с головы до ног в консервированной фасоли, залиvisto хохотал.



Стаканчик мороженого растёкся по полу – *шлёп!* К сладкой лужице, не теряя времени, тут же подбежал чей-то пёс и принялся жадно её слизывать, пока работница магазина не выставила его за дверь.

Потом кассирша начала бросать в тележку пачки стирального порошка. *Бу^{м!} Бу^{м!} Б^{ум!}* Пакеты полопались, и в считанные секунды всё вокруг оказалось засыпано толстым слоем белого порошка. Покупатели превратились в толпу возмущённых и растерянных снеговиков.

Конечно, всё это выглядело очень смешно, но мне было не по себе. Все бегали и вопили, ничего не понимая. Мамочка-фея глядела на происходящее с нарастающей тревогой.

– Послушай, будущая фея, – сказала она мне. – Как ты думаешь, что мне теперь делать?

– Используй заклинание «Исправляйка», – сказала я.



Об этом заклинании я узнала, когда вместе с мамой смотрела её уроки волшебства с Фенеллой во время сеансов Видео-магосвязи. Заклинание «Исправляйка» применяется в тех случаях, когда что-то очень-очень сильно не заладилось. Но оно такое мощное, что в «Руководстве по пользованию магией» его рекомендуется применять не чаще одного раза в неделю.

– Ты ведь помнишь, как им пользоваться? – спросила я мамочку-фею.

– Конечно, помню! – сказала мамочка-фея. Она быстро набрала код на своём Магопульте – *блп-блп-блп* – и взмахнула им.

– Исправляйка! – крикнула она. Но вокруг ничего не изменилось. – Исправляйка! – крикнула мамочка-фея снова. И ещё раз: – исправляйка!

Продукты по-прежнему мелькали в воздухе. Пирожок со свининой ударил меня прямо по затылку, так что я даже вскрикнула:

– ОЙ!

– Элла, я не могу это исправить, – сказала мамочка-фея, впадая в панику. – Что делать?

– Но ведь заклинание «Исправляйка» очень простое! – сказала я.



И тут я подумала – а что, если мама ввела неправильный код? Она всегда запоминала коды заклинаний с большим трудом. Потому что, говорила она, её голова слишком забита другими важными вещами – заботами о семье или рабочими проблемами.

– Какие цифры ты набрала на Магопульте? – спросила я маму, стараясь перекрыть окружающий шум.

– 4–5—9, – ответила мама-фея. Вид у неё был очень, очень растерянный. – Что, неправильно?

– Конечно, неправильно! – крикнула я. – Правильно будет не 5–9, а 9–9! Набери 4–9—9!

– Ой, верно, – сказала мамочка-фея. – Теперь я вспомнила. – Она тут же набрала новый код – *блп-блп-блп* – и выкрикнула: – Исправляйка! Пожалуйста... ну пожалуйста!

На этот раз заклинание сработало как надо. Всё вокруг замедлилось, и люди снова стали двигаться с нормальной скоростью. Клейкие лужицы битых яиц влетели обратно в скорлупки. Шоколадный мусс мигом вернулся в стаканчики. Консервированная фасоль послушно отправилась назад в жестянки и снова запечаталась в них.

– Молодчина, мамочка-фея, – сказала я. – Ты справилась!

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.